

Stanford University	Pammalubos a Makipaset iti Panagsukisok (Consent to Participate in Research) [Ilocano]	TEM-C-5ilo
---------------------	---	------------

Makidkiddaw ka a makipaset iti maysa a panagsukisok a panagadal. Ti paulo ti panagadal ket:

Ti kangrunaan nga impormasion para ti daytoy a panagadal ket maipaay kenka. Sakbay ka nga umanamong, masapul nga ibaga ti imbestigador kenka ti maipapan ti (i) dagiti gandat, proseso, ken kabayag ti panagsukisok; (ii) aniaman a proseso nga eksperimental; (iii) aniaman a naparbeng a maduktalan a peggad, saan a kinanam-ay, ken dagiti benepisio ti panagsukisok; (iv) aniaman a mabalin a makaited ti benepisio nga alternatibo a proseso wenno panangagas; (v) kasano a mamentenar ti kinakumpidensial; ken (vi) panagusar ti impormasionmo iti masakbayan wenno dagiti biolohikal nga specimen.

Sadinoman a maiyannatup, masapul met nga ibaga ti imbestigador kenka ti maipapan ti (i) aniaman a sidadaan a bayad wenno medikal a panangagas no adda mapasamak a dunor; (ii) ti posibilidad dagiti saan a napakadaan a peggad; (iii) dagiti kasasaad a mabalin nga isardeng ti imbestigador ti pannakipasetmo; (iv) aniaman a mainayon a gastos para kenka; (v) ania mapasamak no ikeddengmo nga isardeng ti pannakipaset; (vi) kaano ka a mabagaan kadagiti baro a naduktalan a mabalin a makaapektar ti kinatulnogmo a makipaset; (vii) mano a tattao ti makipaset iti panagadal; (viii) ti panagusar dagiti biolohikal nga specimen-mo para ti komersial a panaglako; (ix) no mabagaan ka maipapan kadagiti resultam iti panagsukisok; (x) no mabalin nga iraman ti panagsukisok iti whole genome sequencing; ken (xi) no ti impormasion maipapan ti panagsukisok ket naisubmitar wenno maisubmitar to para ti pannakairaman iti registry ti klinikal a panagpadas.

No umanamong ka a makipaset, maikkan ka ti kopia ti daytoy a dokumento (mapirmaan kas maikasapulan) ken naisurat a sumario ti panagsukisok iti Ingles.

No addaan ka ti aniaman a saludsod, pakaseknan, wenno reklamo maipapan kadaytoy a panagsukisok a panagadal, dagiti proseso, peggad ken benepisio, wenno dagiti alternatibo a kurso ti panangagas, kasapulam a damagen ti

Direktor iti Protokol, _____

Mabalinmo ida a makontak itan wenno damdama iti _____

No saan ka a napnek iti wagas ti panangisayangkat iti panagadal, wenno no addaan ka kadagiti aniaman a pakaseknan, reklamo, wenno sapasap a saludsod maipapan ti panagsukisok wenno ti karbengam kas maysa a maad ti panagsukisok a panagadal, maidawat a kontaken ti Stanford Institutional Review Board (IRB) tapno makisao iti makaammo nga indibidial nga independiente iti grupo ti panagsukisok iti (650)-723-5244 wenno libre ti tollna iti 1-866-680-2906. Mabalin ka met a mangipatulod ti surat iti *Stanford IRB, Stanford University, 1705 El Camino Real, Palo Alto, CA 94306*.

Boluntario ti pannakipasetmo kadaytoy a panagsukisok, ken saan ka a madusa wenno mapukawan kadagiti benepisio no saan ka a makipaset wenno ikeddengmo nga agsardeng.

Kayat a saoen ti panagpirma kadaytoy a dokumento a ti panagsukisok a panagadal, agraman ti impormasion iti ngato, ket naibaga kenka ti pannakailadawanna, ken situtulgog ka nga umanamong a makipaset.

*Pirma ti Makipaset/
Legal nga Autorisado a
Representante/
(Dagiti) Nagannak wenno
(dagiti) Mangay-aywan /
Signature of Participant/
Legally Authorized
Representative/
Parent(s) or Guardian(s)*

Petsa /

Date

*Pirma ti saksi
(k.p., empleado, tagaipatarus,
miembro ti pamilia) /*

*Signature of witness
(e.g., staff, interpreter, family
member)*

Petsa /

Date

Bill of Rights ti Eksperimental a Maad

(Experimental Subject's Bill of Rights)

Kas maysa a makipaset iti panagsukisok addaan ka kadagiti sumaganad a karbengan.

Iraman dagitoy a karbengan ti ngem saan a limitado iti karbengan ti makipaset a:

- mapakaammoan ti langa ken panggep ti eksperimento;
- maikkan ti pannakailawlawag dagiti proseso a masurot iti medikal nga eksperimento, ken aniaman nga agas wenno ramit a mausar;
- maikkan ti pannakailawlawag ti aniaman a saan a kinanam-ay ken dagiti peggad a naparbeng a manamnama;
- maikkan ti pannakailawlawag ti aniaman a benepisio iti maad a naparbeng a manamnama, no maitutop;
- maikkan ti pannakaisawang ti aniaman a nakanada nga alternatibo, agas wenno ramit a mabalin a makatulong iti maad, dagiti nainaig a peggad ken benepisioda;
- mapakaammoan kadagiti wagas ti medikal a panangagas, no sidadaan ti aniaman iti maad kalpasan ti eksperimento no adda rumsua a komplikasion;
- maikkan ti gundaway nga agdamag kadagiti saludsod a maipapan ti eksperimento wenno dagiti nainaig a proseso;
- mabilinan a mabalin a maibabawi ti pammalubos a makipaset iti medikal nga eksperimento iti aniaman nga oras ken mabalin nga isardeng ti maad ti pannakipasetna nga awanan ti pannakaidumduma;
- maikkan ti kopia ti napirmaan ken napetsaan a porma ti pammalubos; ken
- maikkan ti gundaway a mangikeddeng a palubusan wenno saan ti medikal nga eksperimento nga awanan ti panangballaet ti aniaman nga elemento ti panagpilit, panagluko, panangallilaw, panangbuteng, panagpuersa wenno saan a naparbeng nga impluwensia iti desision ti maad.